



**Verdés**

**DESINTEGRADORES**  
**DESINTEGRATEURS**



**Clay Preparation & Shaping Experts**

## DESINTEGRADORES - DESINTEGRATEURS

Equipos apropiados para la trituración secundaria y eventualmente primaria de materiales secos y semi-húmedos hasta una dureza de 4 Mohs.

La trituración se realiza por cizallamiento mediante la acción de dos rodillos contrarrotativos de diferentes tamaños, uno de ellos dotado con cuchillas.

Equipements conçus pour le broyage secondaire et éventuellement primaire de matériels secs et semi-humides jusqu'à une dureté de 4 Mohs.

Le broyage se fait par cisaillement résultant de l'action de deux cylindres à grandeurs différentes qui tournent en sens opposé, dont l'un est équipé de lames.





## DESINTEGRADORES - DESINTEGRATEURS

### BANCADA

De acero soldado y estabilizado con un diseño de gran robustez. Integra los sistemas de regulación y amortiguación. Los modelos de mayor tamaño incorporan soporte del torno rectificador para el cilindro liso, así como un sistema de lubricación centralizada fácilmente accesible para el personal de mantenimiento.

### PLAQUE D'ASSISE

En acero soldado y estabilizado a design très robuste. Elle loge les systèmes de réglage et d'amortissement. Les modèles plus grands logent le support du tour à rectifier pour le cylindre lisse, ainsi qu'un système de lubrification centralisée facilement accessible pour le personnel de maintenance.



El sistema de regulación mecánico permite ajustar la separación entre cilindros mediante el movimiento simultáneo de los soportes de rodamientos que se deslizan mediante husillos sinfín sobre guías cilíndricas mecanizadas.

Le système de réglage mécanique permet de régler l'écartement entre cylindres grâce au mouvement simultané des supports des roulements qui glissent moyennant les broches sans fin sur guides cylindriques usinées.

El sistema de amortiguación, protege la máquina de sobrecargas y de la entrada de cuerpos extraños, garantizando la presión de trabajo durante el funcionamiento del equipo. El sistema trabaja mediante la acción de resortes de discos elásticos. Los carenados laterales de fácil apertura otorgan una excelente accesibilidad para la sustitución de piezas.

Le système d'amortissement protège la machine des surcharges et de l'entrée de corps étrangers, ce qui garantit la pression de travail pendant le fonctionnement de l'équipement. Le système travaille par l'action de ressorts à disques élastiques. Les carénages latéraux faciles à ouvrir permettent une excellente accessibilité pour le remplacement des pièces.



### CILINDROS

El cilindro rápido está provisto de cuchillas que efectúan el trabajo de trituración. Su desplazamiento permite regular el grado de molienda.

El cilindro lento es liso y de mayor diámetro e incorpora el sistema de amortiguación.

Las cuchillas de acero de gran resistencia, son recambiables y van sujetas individualmente al cilindro por medio de cuñas trapezoidales.

### CYLINDRES

Le cylindre à grande vitesse est équipé de lames qui font le travail de broyage. Son déplacement permet de régler le degré de broyage.

Le cylindre à petite vitesse est lisse et à plus grand diamètre et loge le système d'amortissement.

Les lames en acier à grande résistance sont rechargeables et sont fixées individuellement au cylindre moyennant les cales trapézoïdales.

Unos protectores curvos recambiables y reversibles protegen los cilindros, mejorando el comportamiento frente al desgaste.

Las camisas de los cilindros se fijan a sus ejes mediante tirantes y platos cónicos.

Les protecteurs courbes rechargeables et réversibles protègent les cylindres, ce qui permet d'améliorer le comportement vis à vis de l'usure.

Les frettes des cylindres sont fixées à leurs arbres au moyen de moises et de plateaux coniques.



### TORNOS RECTIFICADORES DE CILINDROS - TOURS A RECTIFIER LES CYLINDRES

Para obtener un mejor aprovechamiento de los cilindros de laminador o desintegrador, prolongar su duración y conseguir a la vez mantener la calidad de molienda, es imprescindible tornearlos periódicamente.

La gama de estos equipos de rectificado cubre todas las longitudes de camisas de los cilindros de laminador. Se emplean herramientas de material sinterizado de gran dureza, alto rendimiento, forma circular y corte por ambos lados.

Pour réussir une meilleure utilisation des cylindres du laminoir ou désintégateur, allonger sa durabilité et arriver en même temps à tenir la qualité de broyage, il faut les tourner périodiquement.

La gamme de ces équipements à rectifier couvre toutes les largeurs des frettes de laminoir. On utilise des outils à matériel fritté à grande dureté, à haut rendement, forme circulaire et coupe des deux côtés.



#### BANCADA

- Construida en fundición para conferirle la máxima rigidez
- Sistema de control de pasada integrado

#### PLAQUE D'ASSISE

- Bâtie en fonte pour lui donner la rigidité maximale
- Système de contrôle de passe intégré

#### CARRO PORTA-HERRAMIENTAS

- Desplazamiento sobre guías en forma de cola de milano de gran precisión, mediante husillo sinfín accionado por un moto-reductor.
- Incorpora el mecanismo de regulación de la profundidad de pasada.

#### CHARIOT PORTE-OUTIL

- Déplacement sur guides en forme de queue d'aronde à grande précision au moyen de broche sans fin commandée par moto-réducteur.
- Il loge le mécanisme de réglage de profondeur d'usinage.

#### PROTECTOR TELESCÓPICO

- Cubre las guías de deslizamiento del carro y el husillo de traslación.

#### PROTECTEUR TÉLESCOPIQUE

- Couvre les guides de glissement du chariot et la broche de translation.

#### CUADRO ELÉCTRICO DE CONTROL

- Portátil, con variador de frecuencia incorporado para regular las velocidades de traslación, de trabajo y de desplazamiento rápido.
- Provisto de un conector rápido para acoplarlo al torno sólo durante las operaciones de rectificado.

#### TABLEAU ÉLECTRIQUE DE CONTRÔLE

- Portable, avec convertisseur de fréquence incorporé pour régler les vitesses de translation, de travail et de déplacement rapide.
- Équipé d'un connecteur rapide pour l'accoupler sur le tour seulement pendant la rectification.

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Avance máx. según Ø cilindro: 7mm / vuelta
- Velocidad de corte: 95 - 190 m/min.
- Profundidad herramienta: manual
- Potencia accionamiento avance: 0,37 kW
- Altura herramienta - base: 307 mm

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Avancement max. selon Ø cylindre: 7mm / tour
- Vitesse de coupe: 95 - 190 m/min.
- Profondeur outil: manuelle
- Puissance actionnement avancement: 0,37 kW
- Hauteur outil - base: 307 mm



		6150300 (ancho cilindro 600 mm.)	6150310 (ancho cilindro 800 mm.)	6150320 (ancho cilindro 1000 mm.)	6150330 (ancho cilindro 1200 mm. y grosor 90-110 mm.)	6150330 (ancho cilindro 1200 mm. y grosor 150 mm.)	6150330 (ancho cilindro 1500 mm.)
		6150300 (largeur de cylindre 600mm)	6150310 (largeur de cylindre 800mm)	6150320 (largeur de cylindre 1000mm)	6150330 (largeur de cylindre 1200mm et épaisseur 90-110mm)	6150330 (largeur de cylindre 1200mm et épaisseur 150mm)	6150330 (largeur de cylindre 1500mm)
<b>Dimensiones</b> <b>Dimensions</b>	mm	1365x553x526	1565x553x526	1765x553x526	2082x553x526	2082x553x526	2472x553x526
<b>Peso aproximado</b> <b>Poids approximatif</b>	kg	170	200	230	260	260	350

### RASQUETA

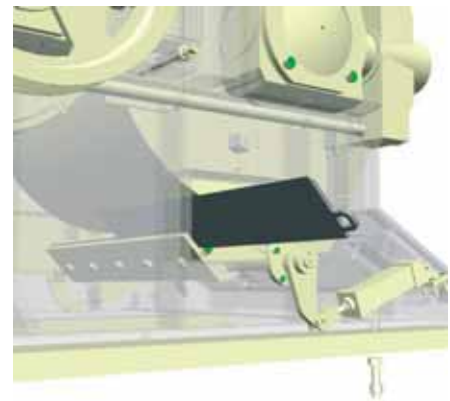
De accionamiento neumático, construida en acero templado, mantiene limpio el cilindro mejorando la eficacia del equipo.

La presión de trabajo es regulable. La rasqueta se retira al detectar la ausencia de material en la cinta de entrada, evitando desgastes y ruidos innecesarios. Su rápida sustitución se realiza mediante unas aberturas laterales en la bancada.

### RACLOIR

A entraînement pneumatique, en acier trempé, permet de tenir le cylindre propre, ce qui améliore l'efficacité de l'équipement.

La pression de travail est réglable. Le racloir recule au moment de détecter l'absence d'argile sur la bande d'entrée, ce qui permet d'éviter l'usure et des bruits superflus. Son remplacement rapide se fait à travers des ouvertures latérales dans la plaque d'assise.



### ACCIONAMIENTO

Cada cilindro está operado por un motor independiente, y la transmisión se realiza mediante correas trapecoidales. En los modelos de mayor tamaño, para conseguir la reducción adecuada en el cilindro lento, se emplea un moto-reductor previo a la transmisión.

### ACTIONNEMENT

Chaque cylindre est commandé par un moteur indépendant, et la transmission se fait par courroies trapézoïdales.

En ce qui concerne les modèles plus grands, pour réussir la réduction appropriée du cylindre à petite vitesse, on utilise un moto-réducteur préalable à la transmission.

### RODAMIENTOS Y SOPORTES

Los rodamientos son oscilantes de rodillos con agujero cónico y manguito de desmontaje. Están alojados en soportes deslizantes que actúan como caja de grasa. Para prevenir la entrada de material, están protegidos mediante laberintos y retenes especiales.

### ROULEMENTS ET SUPPORTS

Roulements à rouleaux sur rotule à trou conique et manchon de démontage. Ils sont logés en supports glissants qui agissent comme boîte à graisse. Ils sont protégés par labyrinthes et bagues d'étanchéité spéciales pour empêcher l'entrée d'argile.



## DESINTEGRADORES - DESINTEGRATEURS

### DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

- Pulsador de parada de emergencia
- Protector de poleas

### DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

- Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence
- Protecteur de poulies

### OPCIONALES Y ACCESORIOS

- Tolvas de carga y recogida
- Pasarelas de acceso e inspección
- Equipo de rectificado para el cilindro liso (modelos 127 y 128)
- Repartidora
- Sistema de detección de llegada de material

### DISPOSITIFS EN OPTION ET ACCESSOIRES

- Trémies de chargement et de ramassage
- Passerelles d'accès et d'inspection
- Equipement à rectifier pour le cylindre lisse (modèles 127 et 128)
- Distributeur
- Système de détection d'arrivée d'argile



### RECAMBIOS - PIÈCES DE RECHANGE



- Cuchillas
- Lames



- Rasquetas
- Raclours



- Camisas
- Frettes



- Protectores reversibles de cilindros
- Protecteurs réversibles de cylindres



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

		MODELO - MODÈLE					
		123 B	124 B	125	126	127 B	128
<b>Diámetro x ancho cilindro liso</b> <b>Diamètre x largeur cylindre lisse</b>	mm	500 x 460	600 x 550	800 x 600	800 x 800	1.000 x 1.000	1.000 x 1.200
<b>Diámetro x ancho cilindro cuchillas</b> <b>Diamètre x largeur cylindre lames</b>	mm	280 x 460	340 x 550	450 x 600	525 x 800	660 x 1.000	660 x 1.200
<b>Velocidad de los cilindros</b> <b>Vitesse des cylindres</b>	r.p.m t/m	174 / 767	143 / 653	111 / 587	80 / 579	84 / 550	115 / 500
<b>Producción</b> <b>Production</b>	m <sup>3</sup> /h	9-12	12-15	22-30	40-55	75-120	100-160
<b>Potencia necesaria (2 motores)</b> <b>Puissance requise (2 moteurs)</b>	kW	3 + 7,5	4 + 11	5,5 + 15	11 + 30	18,5 + 55	30 + 75
<b>Peso aproximado</b> <b>Poids environ</b>	kg	1.300	1.800	3.300	4.300	8.300	10.700



Los equipos estándar y opcionales presentados pueden variar según la demanda y regulaciones de cada país. Las ilustraciones pueden mostrar equipos que no son estándar o que no son mencionados en este catálogo. Talleres Felipe Verdés S.A. se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las especificaciones de sus máquinas, accesorios y servicios, sin incurrir con ello en ninguna clase de obligación o responsabilidad relacionada con dichos cambios.

Les équipements standard et optionnels présentés peuvent varier en fonction de la demande et de la réglementation de chaque pays. Les illustrations peuvent représenter des équipements qui ne sont pas standard ou qui ne sont pas mentionnés dans ce catalogue. Talleres Felipe Verdés S.A. se réserve le droit de modifier sans préavis les spécifications de ses machines, accessoires et services, sans qu'il ne découle de ces changements aucun type d'obligation ou de responsabilité.

# Verdés

**ects**  
European Ceramic Technology Suppliers



amontonadoras - dragas - desmenuzadores  
-alimentadores lineales - **desintegradores**  
molinos de martillos - molinos de rulos -  
molinos pendulares - laminadores - laminadores  
articulados - laminadores alta presión - tornos  
rectificadores - amasadoras doble eje  
amasadoras extrusoras - amasadoras filtro  
ralladores - monobloc serie 050 - monobloc  
combi - equipos de laboratorio - empileurs  
d'argile extérieurs - dragas - brise-mottes  
concasseurs - distributeurs-doseurs linéaires  
**desintegrateurs** - broyeurs à marteaux  
broyeurs à meules - broyeurs pendulaires  
laminoirs - laminoirs articulés - laminoirs à  
haute pression (096) - tours à rectifier  
mélangeurs à deux arbres - mélangeurs  
étireurs - mélangeurs filtre - distributeurs  
râpeurs ciurculaires - groupes à vide  
monobloc série 050 - groupes à vide monobloc  
groupes à vide combi - équipements de  
laboratoire - amontonadoras - dragas  
desmenuzadores - alimentadores lineales  
**desintegradores** - molinos de martillos  
molinos de rulos - molinos pendulares  
laminadores - laminadores articulados  
laminadores alta presión - tornos  
rectificadores - amasadoras doble eje  
amasadoras extrusoras - amasadoras filtro  
ralladores - monobloc serie 050 - monobloc



#### **TALLERES FELIPE VERDÉS, S.A.**

Ctra. Igualada - Sitges Km. 2  
Apdo. correos (P.O. Box): 172  
08788 VILANOVA DEL CAMÍ (Barcelona) - Spain  
Tel. +34 93 806 06 06. Fax +34 93 806 04 11  
E-mail: [comercial@verdes.com](mailto:comercial@verdes.com)  
[www.verdes.com](http://www.verdes.com)

#### **VERDÉS Maquinaria para cerâmica, Lda.**

MEIRES  
3105-289 PELARIGA - (Pombal) - Portugal  
Tel.: +351 236 215 118 - Fax: +351 236 215 134  
E-mail: [jaguilera@verdes.com](mailto:jaguilera@verdes.com)

#### **VERDÉS MAROC, S.A.R.L**

Zone Industrielle Bir Rami  
Lotissement n° 33, KENITRA - Maroc  
Tel.: +212 37 36 41 02 - Fax: +212 37 36 40 58  
E-mail: [obennani@verdes.com](mailto:obennani@verdes.com)

#### **VERDÉS AL-DJAZAIR, S.A.R.L**

Hai Galloul - Bordj el Bahri  
ALGER - Algérie  
Tel.: +213 (0) 21 87 44 31 - Fax: +213 (0) 21 87 44 32  
E-mail: [myaissaoui@verdes.com](mailto:myaissaoui@verdes.com)